**2024年硕士研究生招生考试**

**初试 英语翻译基础 科目考试大纲**

**一、考查目标**

《[英语翻译基础](http://book.kaoyantj.com/kaoyanbook_search.asp?shuming=%D3%A2%D3%EF%B7%AD%D2%EB%BB%F9%B4%A1&xuanze=2" \o "进入网上书城检索书籍《英语翻译基础》" \t "http://download.kaoyantj.com/kaoyanzhuanyekedagang/2014/07/10/_blank)》是全日制翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的基础课考试科目，旨在测试考生是否具备基础翻译能力,其目的是考察考生的英汉互译实践能力是否达到进入MIT学习的水平。

**二、考试形式与试卷结构**

**（一）试卷满分及考试时间**

本试卷满分150分。考试时间为3小时。

**（二）答题方式**

闭卷，笔试

**（三）试卷内容结构**

本考试包括二个部分：普通篇章英汉互译100分，专业篇章英汉互译50分。总分150分

**（四）试卷题型结构**

1. 普通篇章英汉互译

英译汉: 两段或一篇文章，不少于350个单词, 50分

汉译英: 两段或一篇文章，不少于300个汉字，50分

**2.** 专业篇章英汉互译

英译汉: 两段或一篇文章，不少于300个单词，25分

汉译英: 两段或一篇文章，不少于250个汉字，25分

**三、考查内容及要求**

**（一） 普通篇章英汉互译**

要求应试者具备英汉互译的基本技巧和能力；初步了解中国和英语国家的社会、文化等背景知识；译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误。

**（二） 专业篇章英汉互译**

要求应试者具备英汉互译的基本技巧和能力；初步了解建筑，土木工程，交通工程，机械工程，环境工程以及工程管理等领域的背景知识；译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误。

**四、考试用具说明**

本考试需考生用黑色水性笔将答案书写在答题纸上，字迹清楚，标清题号。

**五、参考书目或参考资料**

无具体参考书目